



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/834  
8 October 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 8 ОКТЯБРЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Нам стало известно о рассмотрении Советом Безопасности заявления Председателя по докладу о нарушениях прав человека в Сребренице, Жепе, Баня-Луке и Сански-Мост. Убийства, акты этнической чистки и другие совершенные нарушения заслуживают внимания Совета. Мы поддерживаем усилия тех, кто добивается рассмотрения Советом этого вопроса. Тем не менее мы считаем, что наиболее соответствующие и серьезные меры, которые Совет мог бы принять, заключаются в том, чтобы обеспечить арест и предание правосудию лиц, ответственных за эти преступления, чтобы международное сообщество применило, в свою очередь, санкции против тех, кто покрывает лиц, осужденных Международным Судом. Соответствующего ответа на требование Совета Безопасности, содержащееся в заявлении его Председателя от 8 августа 1996 года (S/PRST/1996/34), не было. В настоящее время Совет вынужден принять меры, которые необходимы с точки зрения правосудия и прочного мира и недопустимы с позиции близорукой политической беспринципности.

Мы также просим Совет Безопасности рассмотреть представленный Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее доклад от 16 августа 1996 года, озаглавленный "Третий ежегодный доклад Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года" (A/51/292-S/1996/665).

В пункте 167 доклада говорится:

"Степень сотрудничества со стороны этих государств и образований была самой различной. До настоящего времени Республика Босния и Герцеговина была стороной, которая шла на самое тесное сотрудничество: она отреагировала почти на все ордера, которые были ей направлены, объясняя, что она не в состоянии исполнить ордера на арест в боснийских территориях, находящихся вне ее контроля, и в настоящее время она является одной из двух сторон, которые исполнили полученные ими ордера на арест. Это ордера на арест Делича и Ланджо. Эти аресты были важными событиями в истории сотрудничества государств с Трибуналом. Кроме того, Республика Босния и Герцеговина разрешила открыть в Сараево помещения Трибунала и обеспечила следователям Трибунала доступ к местам и людям."

96-26648.R 081096 081096

/...

В пункте 168 доклада говорится:

"На другом конце спектра находится Республика Сербская, которая не исполнила ни один из десятков адресованных ей ордеров на арест и не объяснила, почему она была не в состоянии сделать это или не сделала это ..."

В пункте 169 доклада говорится:

"Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) сотрудничала с Трибуналом почти в такой же малой степени. Следует отметить, что в соответствии с Дейтонским соглашением Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) несет ответственность за обеспечение сотрудничества Республики Сербской и соблюдение ею положений Соглашения, так же как за свое сотрудничество ... Однако она не арестовала на своей территории ни одного из людей, которым было вынесено обвинительное заключение, и, более того, позволила видным обвиняемым лицам ... безнаказанно появляться на людях в Белграде" ...

В пункте 203 доклада делается следующий вывод:

"Однако Трибунал по-прежнему сильно зависит от сотрудничества со стороны государств в деле выполнения своего мандата, а без сотрудничества некоторых государств или образований на территории бывшей Югославии (в первую очередь Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), которая сотрудничает лишь в ограниченной степени, причем не в самых важных областях, и Республики Сербской, которая не сотрудничает даже в минимальной степени) нет никаких надежд на то, что будут произведены аресты и передача основных обвиняемых по обвинительным актам, прежде всего Караджича, Младича и Кордича. Хорватия, хотя она и оказывает частичное сотрудничество, должна тем не менее выполнить свои признанные властные полномочия и использовать свое влияние на боснийских хорватов, с тем чтобы произвести арест таких обвиняемых, как Кордич и Раич."

Прошу Вас оказать содействие в распространении текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухамед ШАКИРБЕЙ  
Посол и Постоянный представитель  
Специальный посланник

-----